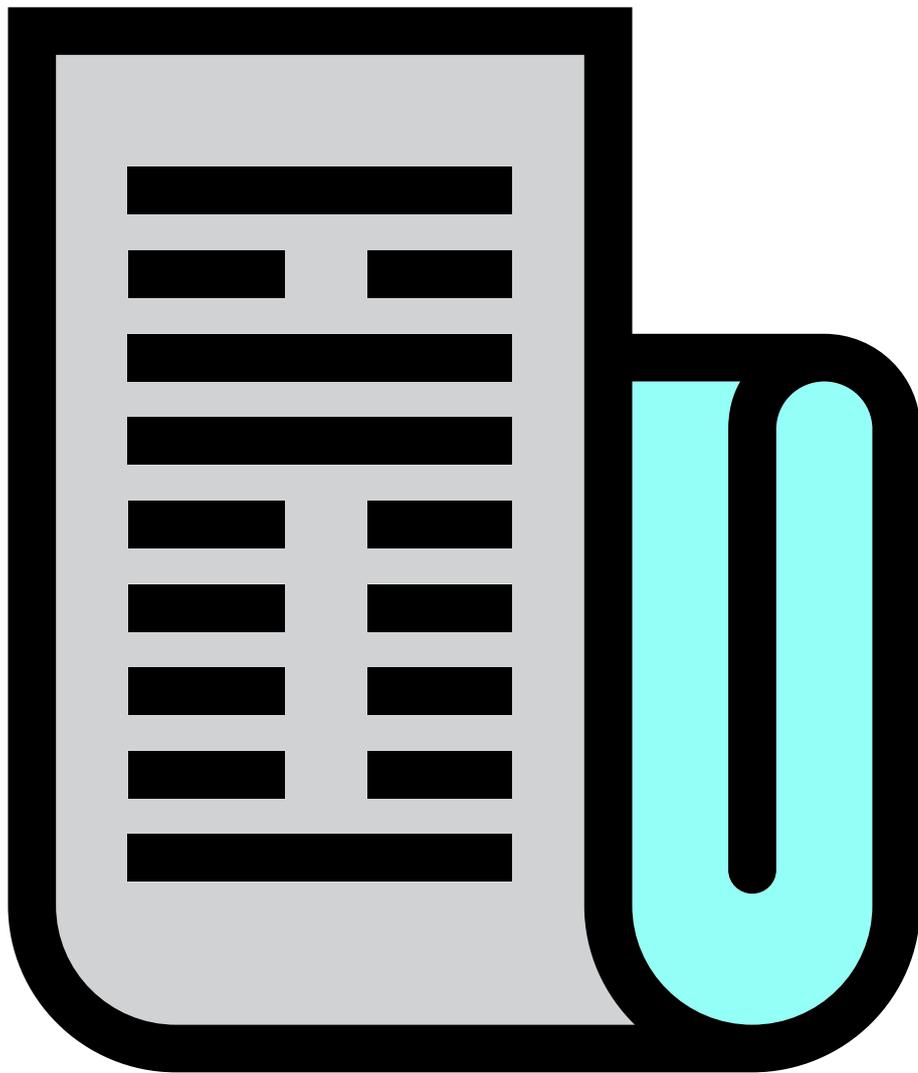


TAGUNG

**Gewalt an Frauen
und Mediensprache**
Korrekte Sprach-
verwendung in der
Berichterstattung

CONVEGNO

**Violenza sulle donne
e linguaggio dei media**
Uso corretto
del linguaggio
nei reportage



Landhaus | Palazzo provinciale, Palais Widmann
Platz | Piazza Silvius Magnago, Bozen-Bolzano

Freitag | Venerdì 24/11/2023
14:00 — 17:00



ORDINE DEI GIORNALISTI
JOURNALISTENKAMME
CIAMENA DI JORNALIS



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Universit  Liedia de Bulsan



Comissciun por l'avallanza dies chances y Ofze dies  res

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

PROGRAMM | PROGRAMMA



Begrüßung und Einleitung | Saluti e introduzione

Arno Kompatscher (Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen | Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano);
Gianfranco Benincasa (Präsident der Journalistenkammer Trentino-Alto Adige/Südtirol | Presidente dell'Ordine dei giornalisti Trentino-Alto Adige/Südtirol);
Elisabeth Tauber (Präsidentin des Beirats für Chancengleichheit der Freien Universität Bozen | Presidente del Comitato Pari Opportunità della Libera Università di Bolzano);
Ulrike Oberhammer (Präsidentin des Landesbeirats für Chancengleichheit für Frauen | Presidente della Commissione Provinciale per le pari opportunità per le donne)

Vortrag | Relazione 30-35' min.

Vortrag in deutscher
Sprache – relazione
in lingua tedesca

Birgit Wolf

Krisen- und Traumaberatung bei Frauenhelpline - Verein Autonome Österreichische Frauenhäuser sowie Lehre an der Universität Wien, Institut für Politikwissenschaft | Consulenza in caso di crisi e traumi presso Frauenhelpline - Associazione Casa delle donne autonome austriache e docente presso l'Università di Vienna, Istituto di scienze politiche.

Gewalt verantwortungsvoll benennen: Das Wording bei Gewalt an Frauen*

Einführung zum Thema: Medien und ihre Berichte können viel zur Prävention und zum Schutz vor Gewalt beitragen. Der Beitrag von Birgit Wolf möchte für verantwortungsvolles Berichten sensibilisieren: Was bedeutet Beziehungsgewalt für die Familie, Freund*innen und für die betroffenen Frauen und Kinder. Wie geht die Öffentlichkeit damit um und wie können Medien hier einen wertvollen Beitrag leisten. Dazu gibt es auch einen Leitfaden für Journalist*innen.

Dare un nome alla violenza in modo responsabile: la tematizzazione della formulazione del termine violenza contro le donne*

Introduzione all'argomento: i media e i loro resoconti possono contribuire molto alla prevenzione e alla protezione dalla violenza. Il contributo di Birgit Wolf mira a sensibilizzare l'opinione pubblica in merito a un giornalismo responsabile: che cosa significa la violenza relazionale per la famiglia, per gli amici, per le donne e per i bambini colpiti? Come lo affronta il pubblico e come possono i media dare un contributo prezioso? A riguardo esiste anche una guida per i giornalisti.

Vortrag | Relazione 30-35' min.

Vortrag in italienischer
Sprache – relazione
in lingua italiana

Sandra Bortolin

Scienze politiche con indirizzo storico-internazionale all'Università di Padova, giornalista professionista dal 1982, si è occupata di attualità, cronaca nera e giudiziaria dal 1980 al 1990 al quotidiano Alto Adige e in seguito per 24 anni alla redazione TGR della Rai di Bolzano come caposervizio e conduttrice televisiva e radiofonica. Per 11 anni corrispondente del quotidiano nazionale La Repubblica. Dal 2008 al 2021 consiglia dell'Ordine dei Giornalisti del Trentino Alto Adige dove si è occupata prevalentemente di formazione. Dopo dieci anni nella CPO della Federazione Nazionale della Stampa, nel 2011 è tra le fondatrici dell'Associazione Giulia Giornaliste di cui è coordinatrice regionale.

Donne, media e violenza. Informazione e responsabilità de* giornalist*

In Italia negli ultimi anni si uccide di meno ma i femminicidi non diminuiscono: 1 ogni 3 giorni. Quando sopravvive, solo una donna su 10 denuncia la violenza maschile subita. È la conseguenza di una mentalità maschilista che considera il corpo femminile a disposizione. Pregiudizi e stereotipi si riflettono nei media e nella narrazione giornalistica, spesso senza rispetto per le vittime. Con esempi negativi e riflessioni in corso, analizzeremo il diritto/dovere de* giornalist* di raccontare femminicidi e violenze con responsabilità e corretto linguaggio di genere. Alla base serve un cambiamento culturale sulle pari opportunità in cui l'Associazione di GIULIA giornaliste è impegnata da 11 anni con l'obiettivo di modificare lo squilibrio informativo a partire dall'uso delle parole.



**Vortrag |
Relazione
30-35' min.**

Vortrag in deutscher
Sprache – relazione
in lingua tedesca

Anita Rossi

Journalistin, Mitglied der Disziplinarkommission der Journalistenkammer
Trentino-Alto Adige/Südtirol | Giornalista, membro della Commissione disci-
plinare dell'Ordine dei giornalisti Trentino-Alto Adige/Südtirol

Die Disziplinarkommission der Journalistenkammer

Aufgaben der Disziplinarkommission, Verhaltenskodex, Fallbeispiele

La Commissione disciplinare dell'Ordine dei giornalisti

Compiti della commissione disciplinare, codice di condotta, esempi di casi

**Diskussion
Discussione**

Haben Sie Fragen?
Ci sono domande?

**Abschluss
Conclusioni**

Gianfranco Benincasa (Präsident der Journalistenkammer Trentino-Alto Adige/Südtirol
| Presidente dell'Ordine dei giornalisti Trentino-Alto Adige/Südtirol)

**Moderatorin
Moderatrice**

Renate Mumelter (Journalistin | Giornalista)
(zweisprachige Moderation – moderazione bilingue)

**Veranstalter
und Partnership |
Organizzatore
e partnership**

- Journalistenkammer | Ordine dei Giornalisti Trentino-Alto Adige/Südtirol
- Freie Universität Bozen | Libera Università di Bolzano
- Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen - **Frauenbüro** | Commissione Provinciale per le pari opportunità per le donne - Servizio donna
- Agentur für Presse und Kommunikation der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol | Agenzia di stampa e comunicazione della Provincia Autonoma di Bolzano

**Sprachen und
online-Übertra-
gung | Lingue
e trasmissione
online**

- Für diese Veranstaltung ist keine Simultanübersetzung vorgesehen. Per questo evento non è prevista la traduzione simultanea.
- Die Tagung richtet sich an Journalist*innen und Kommunikationsexpert*innen in Präsenz, sie kann zudem online von einem erweiterten interessierten Publikum verfolgt werden (Übertragungstechnik: G-News der Landespresseagentur). La conferenza è rivolta ai giornalisti e agli esperti di comunicazione in presenza e può essere seguita anche online da un pubblico più vasto (tecnologia di trasmissione: G-News dell'Agenzia di stampa della provincia di Bolzano).

Bozen·Bolzano, 27.10.2023